

by Charles IV by means of his statutes, namely the one from 16 February 1358 on the establishment of vineyards in the range of 3 miles around Prague Towns (approximately 33km, since the Old-Czech mile was about 11 km) and also by his statute on foreign wines import restrictions issued on 9 January 1370. The Council of the Old Town of Prague appointed the burgomaster of vineyard hills and exercised the court authority over the territory of vineyards. The hilly landscape of the future Královské Vinohrady, rising slowly from the west to the east and falling steeply to the valley of the Botič Stream in the south (in documents also *vallis vinearum*, the vineyard valley) started being called Vineyard Mountains. Vineyards in the vicinity of Prague were damaged significantly during the Hussite Wars and the Thirty Years' War. Armies, which besieged Prague during the Thirty Years' War, specifically the Swedish troops, destroyed the buildings in front of the fortification walls and devastated the cultivated land including vineyards. During the second half of the 17th century owners and tenants of farmsteads restored some of the vineyards, however, replaced many of them with corn fields. The hilly landscape behind the New-Town fortification walls is depicted in a veduta of Prague by Folpert Ouden-Allen from 1685. In spite of the fact that the area of Královské Vinohrady covers only a marginal portion of the veduta and contains inaccurate topographic data, the author succeeded in showing the features of the suburban landscape with scattered buildings of farmsteads and their gardens behind carefully drawn little stone walls or high walls. Vineyards and wine growers' houses and various huts provided shelter and a place to meet to numerous secret non-Catholics during the post White-Mountain period.

New buildings were erected on the site of the former farmsteads during the 18th century; first mostly farming buildings were constructed, later on impressive summer residences and villas were added. Gardens with greenhouses, orchards or hop-fields adjoined the farmsteads. August Sedláček in his *Místopisný Slovník Historický Království Českého* (The Topographic Encyclopedia of the Czech Kingdom) from 1908 stated that in the 16th and 17th centuries there were 2,000 vineyards in the vicinity of Prague and in 1729 the number went down to only 416. Many of them were destroyed or seriously damaged during the Silesian Wars in the 1740s and also during the Seven Years' War between 1756–1763. In consequence of the siege of Prague and fights over the town during the Silesian Wars and during the Seven Years' War the suburban farmsteads and vineyards suffered serious losses. The map of the stable cadastre from 1841 shows the name of the cadastral territory *Weinberge* (Winice) – Vineyards which covered the current territory of Vinohrady and Žižkov. As late as in the second half of the 19th century one could find remains of vineyards, fields, meadows, gardens and orchards along with farmsteads, restaurants and villas. From the administrative point of view this area was a part of Kouřimský Region up until 1848.

The land government decree from 13 June 1849 declared the farmsteads on the cadastral territory of *Weinberge* (Winice) – Vineyards to be one village called Vinohrady. The territory continued being utilized as a recreational and agricultural back-ground of Prague. Between 1849 (in effect since 1850) till 1862 the area belonged to the Karlín District within the Prague Region, and after the cancellation of Regional Authorities in Bohemia in 1862 it belonged to the Karlín Political District only. Wooden amphitheatres, roofed as well as opened, were gradually built in this area; these structures, where folk farces and comedies, but also serious plays were performed, became new features in the skyline of the Vinohrady landscape. Even more impressive villas in styles imitating the historic ones started growing in the area behind the fortification walls on plots which originally belonged to the former farmsteads. Many of them boasted developed villa architecture which was to be found for example in Bubeneč at that time (Vojtěch Lanna's villa and others). Grébovka was an exceptional structure not only in the context of Vinohrady, but all Prague. In 1870 entrepreneur Moric Gröbe acquired the Horní a Dolní Landhauska farmsteads. A part of the vineyard and garden was turned into an orchard by his predecessor Josef Lumbe. Gröbe had a two-storey neo-Renaissance villa built on the site of the Dolní Landhauska in 1871 and on the site of Horní Landhauska he had a summer house built between 1871–1888 in the style of Italian Renaissance; he called the residence Grébovka and had its surroundings nicely landscaped as well.

When Prague was declared an open town in 1866, new construction possibilities behind the fortification walls emerged; this applied to Vinohrady as well and resulted in

lively construction activities in the immediate vicinity of the town. On 7 January 1867 the village was called Královská Vinohradská municipality, commonly called Na Královských Vinohradech. The large territory of Královské Vinohrady was divided into two sections in 1875; Vinohrady I (since 1877 called Žižkov) and Vinohrady II which retained the name Královské Vinohrady and on 26 September 1879 became a town. Žižkov was granted the status of a town in 1881. The town was led by a number of significant people who held the office of Mayor or were members of the Municipal Council. The first Mayor of the village, still before it was divided and before it was declared a town, was Eduard Pštroš between 1861–1864; at the time when the town was divided, the Mayor's office was held by Karel Hartig. After the municipality was divided into Vinohrady I and II, Vilém Vlček was the Mayor of Vinohrady II (subsequently Královské Vinohrady) between 1875–1885; he introduced lots of beneficial things in the town and in 1881 he was awarded the title of an Honourable Citizen of the Town. When listing significant people holding offices in the local Town Hall we shall not forget the following Mayors: Jan Friedländer, Jan Prokopec, Josef Višek or Alois Bureš. The last Mayor before Královské Vinohrady was joined with the Great Prague was Jiří Pichl. The local council made effort to maintain the Czech features of the town in spite of the fact that about 1875 Vinohrady land was mostly owned by Germans. After the town was established, it started buying land and selling it to Czech owners; names of public areas were not bilingual – Czech and German – like in Prague, they were purely Czech. On 23 January 1890 Emperor Franz Joseph I awarded Královské Vinohrady its own coat of arms which was subsequently painted and described many times. The town status increased the prestige and attractiveness of Královské Vinohrady.

Farmsteads gradually ceased to exist, their plots were divided into smaller ones and replaced with town-type buildings; the population was growing. The suburban landscape behind the borders of New Town became an ideal place for the development of construction activities. Several apartment buildings which were built behind the border as early as in the 1860s were quickly joined with whole blocks of others. Residential buildings were first constructed along the main streets. The construction respected the regulation plan prepared by Mayor Karel Hartig; the plan comprised broad streets, orchards, parks and squares. Since the 1890s the construction activities flourished significantly, the town was expanding quickly within the defined area, new streets and squares were established and required new names. The greatest development of Královské Vinohrady and Žižkov occurred at the turn of the 20th century when the whole cadastral area eastward of the New Town was gradually developed. During the construction works streets with apartment buildings neighbored on the remains of rural areas. Well maintained parks replaced the disappeared suburban greenery. While Královské Vinohrady became a town of clerks, artists and entrepreneurs, Žižkov was populated by craftsmen and small trade owners. Both the villages were mostly residential areas, unlike Smíchov, Holešovice-Buben, Libeň and Karlín which were more of industrial centres about 1900.

The Prague conglomeration expanded quickly in the second half of the 19th century, industrial plants and residential neighborhoods were added namely in Karlín, Libeň, Holešovice-Bubny, Smíchov and at the end of the 19th century also in the town of Královské Vinohrady. The first proposals to administratively link Prague with suburban villages were raised. Such a suggestion was for example introduced by the municipal statistical office in its Statistics of the Royal Capital City of Prague in 1871. A similar proposal came from the Association of Architects and Engineers of the Czech Kingdom in 1873. In the 1880s there were specific thoughts about incorporation of Karlín, Žižkov, Královské Vinohrady, Vyšehrad, Nusle, Holešovice, Bubeneč, Dejvice and Smíchov; and in 1896 Libeň, Karlín, Žižkov, Královské Vinohrady, Vršovice, Nusle, Smíchov, Košíře, Střešovice, Dejvice and Bubeneč. Královské Vinohrady, and also other municipalities, strictly refused this since they expected their incorporation into Prague to bring disadvantages to them. The Prague municipal council even threatened Královské Vinohrady with interruption of water supplies (in consequence of which the Vinohrady water treatment plant in Podolí was built in 1882 and a water tower in Korunní Street in 1891). The tax on apartment buildings which was lower in suburban areas than in Prague, as well as other fees and charges, caused problems.

The Act on Merging Villages Neighbouring on Prague no. 114/1920 Coll. of 6 February 1920, effective as of

1 January 1922, affiliated not only Královské Vinohrady, but many other suburban villages to the Great Prague, the capital city of the new Czechoslovak State. Královské Vinohrady became Prague XII. The first Mayor of Prague XII, Královské Vinohrady, was Karel Weigner. The population started growing slightly after 1922; in 1930 (when a census took place) the population was 95,497. In the 1920s and 1930s new blocks of residential houses, family villas and unique detached structures continued being built. During the period of German protectorate, after 1940, Královské Vinohrady was renamed *Königliche Weinberge* in harmony with the introduction of German local names. On 14 February 1945 an air raid by allied air force destroyed 21 houses, very seriously damaged 41 buildings, seriously damaged 59 and slightly damaged 1037 structures. St. Ludmila's Church, the Jewish synagogue, Grébovka and many residential buildings, specifically along today's Vinohradská Street were affected by the raid. Královské Vinohrady was the worst damaged area from the whole Prague. During the last days of the Second World War, heavy fights for the Czechoslovak Radio Broadcast building took place on the territory of Královské Vinohrady.

In 1949 Královské Vinohrady was divided between districts of Prague 2 (a smaller portion) and Prague 12; in 1960 the territory was divided among Prague 2, Prague 3, Prague 10, Prague 1 and Prague 4. In 1968 the name Královské Vinohrady stopped being used and was replaced with Vinohrady only. In the second half of the 20th century the urban development of Královské Vinohrady (after 1968 Vinohrady) did not continue in a larger scale. During the past two decades many houses and villas were carefully renovated; some of them were rebuilt to fit business purposes. In 1993 Vinohrady became a part of the Municipal Preservation Zone comprising Vinohrady, Žižkov and Vršovice. Vinohrady is a residential neighbourhood whose history dates back to the second half of the 19th century and in the urban sense of the word to the 1880s. The change of the hilly landscape behind the New-Town fortification walls into a suburban village and subsequently a town resulted mostly from the demolition of the Prague fortification system in the 1870s. The non-developed area in the immediate vicinity of Prague quickly became very attractive. The residential features of the erected buildings were disturbed neither by a railway nor by large scale industrial production such as in Libeň, Karlín or Smíchov. Very few traces of the original character of the landscape from the time before the establishment of Královské Vinohrady have survived, but in spite of that we can find them in maps, plans and in names of public areas.

Translated by Mgr. Eva Vybiralová

Prag – Královské Vinohrady (Königliche Weinberge) Resümee

Das Gebiet von den heutigen Vinohrady, einer Vorstadtgemeinde aus der Mitte des 19. Jahrhunderts und der Stadt Královské Vinohrady (Königliche Weinberge) seit 1879, ist zu Beginn des 21. Jahrhunderts ein Bestandteil von Praha (Prag), konkret der Stadtteile Praha 2, Praha 3, Praha 10 und nur mit einem kleinen Bruchstück von Praha 1 und Praha 4. Auf der Fläche von 3,79 km² lebten im Jahre 2008 53 927 Einwohner, die Bevölkerungsdichte betrug 14 229 Einwohner auf 1 km². Aus der Sicht der Urbanisierung und Landschaft stellen Vinohrady einen grundsätzlichen Wandel vom landwirtschaftlichen (ursprünglich Wein-) und danach Naherholungsgebiet hinter den Prager Stadttoren zu einer Prager Vorstadt überwiegend Wohncharakters mit gut ausgestattetem Stadtzentrum und Umfeld, vor allem mit Kirche, Theater, Gesellschaftshaus und damit zusammenhängenden technischen Bauwerken dar. Das Handwerk und die Industrie beschränkten sich auf kleine Gewerbetreibende, eine Zuckerfabrik, Bierbrauerei, elektrotechnische und Nahrungsmittelbetriebe, eine Papierfabrik u. a. Mehr als ein Jahrhundert der Gründung, Entwicklung und Veränderungen von diesem Prager Stadtteil belegt eine Menge an Schriftmaterial, Karten, Plänen, Abbildungen aber auch Namengebung von öffentlichen Plätzen, die sich bereits nach der Mitte des 19. Jahrhunderts entwickelte und oft Orts- und Flurnamen der anmutigen Landschaft hinter der Neustädter Mauer übernahm.

Auf der Stelle der zukünftigen Königlichen Weinberge in der Meereshöhe von rund 235–255 m ü. M. befanden sich bereits im Mittelalter Weinberge mit Weinpressen, deren

Entwicklung Karl IV. mit seinen Anordnungen unterstützte, vor allem mit der vom 16. 2. 1358 über die Gründung von Weinbergen im Umkreis von 3 Meilen um die Prager Städte herum (ungefähr 33 km bei der Länge der altböhmischen Meile von rund 11 km) und gleichzeitig mit der Anordnung über die Einfuhreinschränkung fremder Weine nach Prag vom 9. 1. 1370. Der Rat der Prager Altstadt setzte seit dieser Zeit einen Weinbergmeister ein und übte über dem Weingebiet die Gerichtsbarkeit aus. Die hügelige Landschaft der zukünftigen Königlichen Weinberge, allmählich sich vom Westen zum Osten erhebend und im Süden steil zum Botič-Bach (in Quellen auch *vallis vinearum*, *viniční údolí* genannt) absinkend, begann man danach nach und nach *Viniční Hory* (Weinberge) zu nennen. Während der Hussitenkriege und des Dreißigjährigen Krieges wurden die Weinberge in der Umgebung von Prag ziemlich beschädigt. Die Heere, die Prag während des Dreißigjährigen Krieges belagerten, besonders das schwedische, vernichteten vor den Stadtmauern die Gebäude und verwüsteten den bewirtschafteten Boden einschließlich der Weinberge. Seit der 2. Hälfte des 17. Jahrhunderts erneuerten die Besitzer und Pächter zum Teil die Weinberge, anstelle von vielen begannen sie jedoch Getreide anzubauen. Die gewellte Landschaft hinter der Neustädter Stadtmauer hält die Vedute von Prag von Folpert Ouden-Allen aus dem Jahre 1685 fest. Trotzdem das Gebiet der zukünftigen Königlichen Weinberge nur ein Randgebiet auf der Vedute mit topographischen Ungenauigkeiten ist, gelang es dem Verfasser den Charakter der stadtnahen Landschaft mit zerstreuten Anwesen und ihren Gärten hinter sorgfältig gezeichneten Steinmauern oder hohen Mauern darzustellen. Auf den Weinbergen und in den Weinhäuschen und verschiedenen Überdachungen trafen oder versteckten sich in der Zeit nach dem Weißen Berge viele heimliche Nichtkatholiken.

Besonders im Laufe des 18. Jahrhunderts entstanden auf den Grundstücken der Anwesen neue Gebäude, zuerst vor allem eher wirtschaftlichen Charakters, später auch als repräsentative Sommersitze und Lustschlösser. Neben den Anwesen erstreckten sich Gemüsegärten mit Glashäusern, Obst- und Hopfengärten. August Sedláček führte in seinem *Mistopisný slovník historický Království Českého* aus dem Jahre 1908 an, dass sich im 16.–17. Jahrhundert in der Umgebung von Prag 2000 Weingärten befanden, 1729 dagegen nur 416. Viele davon wurden vernichtet oder erlitten große Schäden während der Schlesischen Kriege und im Siebenjährigen Krieg erlitten erneut die stadtnahen Anwesen und Weingärten große Schäden. Auf der Karte des Stablen Katasters aus dem Jahre 1841 wird der Name des Katasters als Weinberge (*Winice*) angeführt, der sich mit dem heutigen Kataster von *Vinohrady* und *Žižkov* deckt. Noch in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts befanden sich hier Reste von Weinbergen, Feldern, Wiesen, Gemüse- und Obstgärten gemeinsam mit Wirtschaftsgebäuden, Gasthäusern und Lustschlössern. Was die Verwaltung betrifft, gehörte das Gebiet bis 1848 zum Kaurzimer Kreis (*Kouřimský kraj*).

Mit der Gubernialverordnung vom 13. 6. 1849 wurden die Anwesen auf dem Kataster Weinberge (*Winice*) – *Vinice* als eine Gemeinde mit dem Namen *Vinohrady* erklärt. Das Gebiet diente nach wie vor als Naherholungs- und Landwirtschaftsumfeld für Prag. In den Jahren 1849 (mit Gültigkeit von 1850)–1862 gehörte der Ort in den Bezirk *Karlín* (*Karolinentál*) als Bestandteil des Prager Kreises, nach der Aufhebung der Kreisämter in Böhmen im Jahre 1862 nur in den *Karolinentál* politischen Bezirk und von 1878 bis zur Eingliederung in Groß-Prag (1920 mit Gültigkeit von 1922) in den politischen Bezirk *Vinohrady* (Weinberge). Nach und nach entstanden hier hölzerne Theaterarenen, offene und überdachte, wo Schwänke und Komödien, aber auch prunkvolle Stücke gespielt wurden. Die Theaterarenen waren im Blickfang als neue Silhouetten der Weinberger Gegend. In der Landschaft hinter der Stadtmauer begann man um die Mitte des 19. Jahrhunderts immer prunkvollere Villen in historisierenden Baustilen zu errichten, üblich auf den Grundstücken der ursprünglichen Anwesen. Viele davon hatten den Charakter der entwickelten Villenarchitektur, die damals z. B. in *Bubeneč* (*Bubentsch*) vorhanden war, z. B. die Villa von *Adalbert Lanna* u. a. Ein außergewöhnliches Bauwerk nicht nur in Weinbergen, sondern in ganz Prag war die Villa *Gröbe* (*Grébovka*). Im Jahre 1870 erwarb die Anwesen *Horní* und *Dolní Landhauska* der Industrielle *Moritz Gröbe*. Einen Teil des Weinberges und des Küchengartens gestaltete in Gärten bereits sein Vorgänger *Josef Lumbe* um. Auf der Stelle der *Dolní Landhauska* ließ *Gröbe* im Jahre 1871 eine zweistöckige Neurenaissancevilla erbauen, im

Gebiet der *Horní Landhauska* errichtete er in den Jahren 1871–1888 im Stil der italienischen Renaissance seinen *Sommersitz*, *Villa Gröbe* (*Grébovka*) genannt, und ließ ferner ihre Umgebung gestalten.

Erklärung von Prag zur offenen Stadt im Jahre 1866 signalisierte neue Baumöglichkeiten hinter den Stadtmauern und so lebte auch in Weinbergen die Bautätigkeit in knapper Nähe der Stadt auf. Am 7. Januar 1867 wurde die Gemeinde *Královská Vinohradská obec* (Gemeinde Königliche Weinberge) benannt, üblich *Na Královských Vinohradech* (Auf den Königlichen Weinbergen) genannt. Im Jahre 1875 kam es zur Teilung des großen Gebietes von Königlichen Weinbergen in zwei Teile, *Vinohrady I* (Weinberge I; ab 1877 *Žižkov*) und *Vinohrady II* (Weinberge II), die sich den Namen *Královské Vinohrady* (Königliche Weinberge) behielten und am 26. 9. 1879 zur Stadt erhoben wurden. *Žižkov* erwarb die Stadtstatuten im Jahre 1881. An der Spitze der Stadt standen mehrere anerkannte Repräsentanten, vor allem Bürgermeister und Gemeindevertretungsmitglieder. Erster Bürgermeister wurde noch vor ihrer Teilung und Stadtgründung in den Jahren 1861–1864 *Eduard Pšross*, in den Zeiten der Teilung im Jahre 1875 der Baumeister *Karl Hartig*. Nach der Teilung der Gemeinde in *Weinberge I.* und *II.* wurde Bürgermeister von *Weinberge II.* (später Königliche Weinberge) *Vilém Vlček* in den Jahren 1875–1885, der für die Gemeinde viel Gewinn bringendes tat und 1881 zum Ehrenbürger der Stadt ernannt wurde. In der Aufzählung von außergewöhnlichen Persönlichkeiten auf dem Weinberger Rathaus können nicht die Bürgermeister *Jan Friedländer*, *Jan Prokopec*, *Josef Višek* oder *Alois Bureš* vergessen werden. Der letzte Bürgermeister vor dem Zusammenschluss von Königlichen Weinbergen mit Groß-Prag war *Jiří Pichl*. Die Gemeindevertretung achtete auf den tschechischen Charakter der Stadt, obwohl noch um 1875 die Weinberger Grundstücke überwiegend in Händen deutscher Besitzer waren. Nach der Gründung der Stadt kaufte die Gemeinde Grundstücke auf, sie gingen in tschechische Hände über und die Namen von öffentlichen Flächen waren nicht wie in Prag zweisprachig, deutsch und tschechisch, sondern nur tschechisch. Am 23. Januar 1890 erteilte Kaiser *Franz Josef I.* den Königlichen Weinbergen das Stadtwappen, das oftmals abgebildet und beschrieben wurde. Die Stadtstatuten erhöhten das Prestige und die Anziehungskraft der Stadt.

Die früheren Anwesen gingen nach und nach ein, ihre Grundstücke wurden aufgeteilt und durch Bebauung städtischen Charakters ersetzt, es stieg ferner die Anzahl der Bewohner. Das stadtnahe Gebiet hinter den Grenzen der Prager Neustadt war ein idealer Ort zur Entfaltung der Bautätigkeit. Zu einigen Miethäusern, die hinter der Stadtmauer bereits in den 60er Jahren des 19. Jahrhunderts erschienen, kamen rasch in ganzen Straßenzügen neue dazu. Der Wohnungsbau ging zuerst entlang der wichtigsten Straßen vorwärts. Die Bebauung richtete sich nach dem Regulierungsplan des Bürgermeisters *Karl Hartig*, der an eine geeignete Straßenbreite, an Grünflächen und Plätze dachte. Seit den 80er Jahren des 19. Jahrhunderts stieg wesentlich die Bautätigkeit, auf der gegebenen Fläche verbreitete sich rasch die Stadt, es kamen neue Straßen, Ringplätze dazu und damit auch ihre Benennungen. Die größte Entwicklung von Königlichen Weinbergen und *Žižkov* war am Ausgang des 19. und zu Beginn des 20. Jahrhunderts, als nach und nach das ganze Katastergebiet in Richtung von *Nové Město* (Neustadt) zum Osten bebaut wurde. Während der Bauarbeiten vermischten sich die Zinshäuser mit dem Rest der ländlichen Landschaft. Als Ersatz für das verschwundene stadtnahe Grün wurden Grünflächen angelegt und mit großer Sorgfalt gepflegt. Während sich in Königlichen Weinbergen Beamte, Künstler und Unternehmer etablierten, ließen sich in *Žižkov* vor allem kleinere Handwerker und Gewerbetreibende nieder. Beide Gemeinden hatten den Charakter von Siedlungen mit überwiegender Wohnbebauung, zum Unterschied von *Smíchov* (*Smichow*), *Holešovice-Bubny* (*Holeschowitz-Bubna*), *Libeň* (*Liben*) und *Karlín*, die sich um 1900 als Industriezentren profilieren.

Die Prager Agglomeration wuchs in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts schnell in die Breite, es kamen neue Industriebetriebe und Wohnviertel dazu, besonders in den Gemeinden in der Umgebung – *Karlín*, *Libeň*, *Holešovice-Bubny*, *Smíchov* – und zu Ende des 19. Jahrhunderts auch in der Stadt Königliche Weinberge. Es kamen Konzepte zu einer Gebietverwaltungs-Reform in Hinsicht Zusammenschluss von Prag mit den stadtnahen Gemeinden auf. Vorschläge zur Erweiterung des Prager Territoriums stellte z. B. das städtische statistische Bureau in der *Statistika královského*

hlavního města Prahy aus dem Jahre 1871 vor. Ähnlich äußerte sich der Verband der Architekten und Ingenieure im Königreich Böhmen im Jahre 1873. In den 80er Jahren des 19. Jahrhunderts wurde bereits der Anschluss von *Karlín*, *Žižkov*, *Královské Vinohrady*, *Vyšehrad* (*Wyschehrad*), *Nusle*, *Holešovice*, *Bubeneč*, *Dejvice* und *Smíchov* und 1896 von *Libeň*, *Karlín*, *Žižkov*, *Královské Vinohrady*, *Vršovice*, *Nusle*, *Smíchov*, *Košíře*, *Střešovice*, *Dejvice* und *Bubeneč* aber auch anderer Orte erwogen. Den Zusammenschluss lehnten sie grundsätzlich ab, der Anschluss an Prag schien ihnen als ungünstig. Der Prager Stadtrat drohte sogar Königlichen Weinbergen mit der Abstellung der Wasserlieferungen (dank deren wurde 1882 das Weinberger Wasserwerk in *Podolí* – *Podol* und 1891 der Wasserturm in der *Korunní-Stráše* errichtet). Ein Problem war gleichfalls die Hauszinssteuer, die in den stadtnahen Gemeinden niedriger als in Prag war, niedriger waren ferner andere Gebühren.

Das Gesetz über den Zusammenschluss von Prag mit den Nachbargemeinden Nr. 114/1920 Gbl. vom 6. Februar 1920 mit Gültigkeit zum 1. Januar 1922 gliederte an das sog. Groß-Prag, der Hauptstadt der neuen Tschechoslowakischen Republik, nicht nur Königliche Weinberge, sondern auch viele andere Vorstadtgemeinden an. Königliche Weinberge wurden somit *Prag XII.* Der erste Bürgermeister von *Prag XII*, Königliche Weinberge, war *Karel Weigner*. Die Anzahl der Bewohner stieg nach 1922 schwach, im Jahre 1930 (Volkszählung) erreichte sie 95 497 Einwohner. In den 20er- und 30er Jahren des 20. Jahrhunderts ging in Königlichen Weinbergen die Bebauung mit weiteren Wohnhäusern, Familienvillen und anderen Einzelbauwerken weiter. In der Zeit der Unfreiheit trug die Stadt im Zusammenhang mit der Einführung von deutschen geographischen Ortsnamen im Protektorat ab 1940 den Namen Königliche Weinberge. Der Verbündeten-Luftangriff am 14. 2. 1945 vernichtete 21 Häuser, beschädigte sehr stark 41 Bauwerke, stark 59 und leicht 1037. Betroffen wurde auch die Kirche der hl. *Ludmilla*, die jüdische Synagoge, die *Villa Gröbe* und viele Wohnhäuser, besonders in der Umgebung der heutigen *Vinohradská-Stráše*. Dieser Stadtteil wurde von ganz Prag durch die genannte Bombardierung am schlimmsten betroffen. In den letzten Tagen des Zweiten Weltkrieges spielten sich auf dem Gebiet der Königlichen Weinberge schwere Kämpfe um den tschechoslowakischen Rundfunk ab.

Im Jahre 1949 wurden *Královské Vinohrady* zwischen die Verwaltungsgebiete *Praha 2* (kleinerer Teil) und *Praha 12* aufgeteilt, im Jahre 1960 dann zwischen *Praha 2*, *Praha 3*, *Praha 10*, *Praha 1* und *Praha 4*. Im Jahre 1968 wurde der Name *Královské Vinohrady* aufgehoben und durch den Namen *Vinohrady* ersetzt. In der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts ging die urbanistische Entwicklung von *Královské Vinohrady* (ab 1968 nur *Vinohrady*) wesentlich nicht voran. In den letzten zwei Jahrzehnten wurden jedoch viele Häuser und Villen gefühlvoll renoviert, manche Areale umgebaut und kommerziell genutzt. Mehrere moderne Gebäude wurden ein Bestandteil der ursprünglichen historischen Bebauung. Im Jahre 1993 wurden *Vinohrady* zum Bestandteil der städtischen Denkmalzone *Vinohrady*, *Žižkov*, *Vršovice*.

Den Ort bildet ein Prager Residenzviertel, dessen Geschichte seit der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts datiert wird, im Urbanisierungssinn ungefähr seit den 80er Jahren des 19. Jahrhunderts. Der Wandel der gewellten Landschaft hinter den Neustädter Stadtmauern zu einer stadtnahen Gemeinde und danach Stadt wickelte sich besonders nach dem Abriss der Prager Befestigung in den 70er Jahren des 19. Jahrhunderts ab. Die Anziehungskraft des nicht bebauten Gebietes in knapper Nähe von Prag wuchs schnell. Den Wohncharakter der entstehenden Bebauung störte weder die Eisenbahn, noch eine umfangreiche Industrieproduktion, wie es in *Libeň*, *Karlín* oder *Smíchov* der Fall war. Spuren des ursprünglichen Landschaftscharakters vor der Entstehung von Königlichen Weinbergen erhielten sich kaum, trotzdem kann man sie auf Karten, Plänen und in der Namengebung der öffentlichen Plätze finden.

Übersetzt von Dipl.-Ing. Günter Fiedler